

本社設在上海望平街福州路五十八號
上海大東大北電報號三三八二號
上海郵局信箱五四七號

[illegible]

多福食品公司中秋餅大會

凡贈月餅滿洋一元
贈送美術花漆蠟果
子一罐 特製百果
小月 豆沙小月
每個一分
南京路陞平街首
電話中七九生〇

始創同治十一年完全華商經營牌子最老全國馳名之

亨得利鐘表總行

落成自建新屋第一
正式開幕大減價只有二天

各式鐘表，眼鏡，首飾，唱機，照碼八五折

南
京
市
路
中
好
味
道
食
品
公
司
大
減
價
展
期
七
天
由
八
月
初
五
日
起

著名廣東 中秋月餅 百果小月餅 中秋禮品 桑麻蜜柚

中華協記紡織車木廠啟事

廠址華德路九百五十六號
電話東九八四號

[illegible]

陳希豪緊要啓事

近日發現有人假刻鄙人私章冒印鄙人名片在外招搖情事殊堪詫異嗣後凡關於私人函件非經鄙人簽字蓋章概不負責此啓

奉 三時止爲會客時間敬希 察照爲荷

司令 部 副官處 啓事

至三時止爲會客時間敬希 察照爲荷

陳希豪緊要啓事

近日發現有人假刻鄙人私章冒印鄙人名片在外招搖情事殊堪詫異嗣後凡關於私人函件非經鄙人簽字蓋章概不負責此啓

奉 三時止爲會客時間敬希 察照爲荷

司令 部 副官處 啓事

至三時止爲會客時間敬希 察照爲荷

凡自捐五十元經集二百元以上者得追薦一代自捐二百元經集五百元以上者得追薦三代除經捐至金庫外悉有憑據特此
 啟建水陸道場

搖對贈券號碼

啟事

啟者本公司所定期搖對贈券號碼業經八月十七日下午二時在公所搖對開票定於八月十八日開始發兌此啟

四明公所

義朝二唐
演十宮

香艷歷史第一奇書

袁寒雲書眉	趙茗狂書眉	張丹亭題詩	王步林屋題詞	嚴獨鶴題詩	周瘦鵲題詩	包廬大笑總評	許嘯天傑作
周柏生繪圖	胡瘦竹繪圖	錢化佛繪圖	謝之光繪圖	丁雲先繪圖	七子山人書眉	王鈞根書眉	天台山農書眉



情節香艷……文筆雅潔
仕女爭誦……人人贊美

唐宮
一回百
回目錄
下

大唐爲中華全盛時代唐宮之風流異事獨多
二十餘年來皇家秘密驚奇的歷史
二十朝中宮廷淫穢亂倫的軼事
種種宮禁公開發表打破舊制的淫威
種種異事完全披露增長民衆的眼福
關於宮庭中的戀愛問題：有翁戀媳：姪戀姪：兄戀妹：的戀情案
關於宮庭中的倫理問題：有臣弑君：子弑父：弟殺兄：的逆倫案
魏徵斬龍神話通篇：唐僧取經佛法無邊：離奇怪誕千古傳談
他如：

隋楊帝怎樣的窮淫極慾？唐高祖怎樣的得國謀王？
武則天怎樣的私通淫僧？薛皇后怎樣的廣選面首？
楊貴妃怎樣的風流放蕩？薛家將怎樣的反周爲唐？
莫不窮源竟委盡情披露！

上自隋帝登基——下迄五代殘唐——
長篇累牘一氣呵成，情節緊湊趣味深長
一篇足供讀者一年之消遣

置編一編

第一回 隋文帝楊堅之亂 第二回 隋文帝楊堅之亂 第三回 隋文帝楊堅之亂 第四回 隋文帝楊堅之亂 第五回 隋文帝楊堅之亂 第六回 隋文帝楊堅之亂 第七回 隋文帝楊堅之亂 第八回 隋文帝楊堅之亂 第九回 隋文帝楊堅之亂 第十回 隋文帝楊堅之亂 第十一回 隋文帝楊堅之亂 第十二回 隋文帝楊堅之亂 第十三回 隋文帝楊堅之亂 第十四回 隋文帝楊堅之亂 第十五回 隋文帝楊堅之亂 第十六回 隋文帝楊堅之亂 第十七回 隋文帝楊堅之亂 第十八回 隋文帝楊堅之亂 第十九回 隋文帝楊堅之亂 第二十回 隋文帝楊堅之亂 第二十一回 隋文帝楊堅之亂 第二十二回 隋文帝楊堅之亂 第二十三回 隋文帝楊堅之亂 第二十四回 隋文帝楊堅之亂 第二十五回 隋文帝楊堅之亂 第二十六回 隋文帝楊堅之亂 第二十七回 隋文帝楊堅之亂 第二十八回 隋文帝楊堅之亂 第二十九回 隋文帝楊堅之亂 第三十回 隋文帝楊堅之亂 第三十一回 隋文帝楊堅之亂 第三十二回 隋文帝楊堅之亂 第三十三回 隋文帝楊堅之亂 第三十四回 隋文帝楊堅之亂 第三十五回 隋文帝楊堅之亂 第三十六回 隋文帝楊堅之亂 第三十七回 隋文帝楊堅之亂 第三十八回 隋文帝楊堅之亂 第三十九回 隋文帝楊堅之亂 第四十回 隋文帝楊堅之亂 第四十一回 隋文帝楊堅之亂 第四十二回 隋文帝楊堅之亂 第四十三回 隋文帝楊堅之亂 第四十四回 隋文帝楊堅之亂 第四十五回 隋文帝楊堅之亂 第四十六回 隋文帝楊堅之亂 第四十七回 隋文帝楊堅之亂 第四十八回 隋文帝楊堅之亂 第四十九回 隋文帝楊堅之亂 第五十回 隋文帝楊堅之亂 第五十一回 隋文帝楊堅之亂 第五十二回 隋文帝楊堅之亂 第五十三回 隋文帝楊堅之亂 第五十四回 隋文帝楊堅之亂 第五十五回 隋文帝楊堅之亂 第五十六回 隋文帝楊堅之亂 第五十七回 隋文帝楊堅之亂 第五十八回 隋文帝楊堅之亂 第五十九回 隋文帝楊堅之亂 第六十回 隋文帝楊堅之亂 第六十一回 隋文帝楊堅之亂 第六十二回 隋文帝楊堅之亂 第六十三回 隋文帝楊堅之亂 第六十四回 隋文帝楊堅之亂 第六十五回 隋文帝楊堅之亂 第六十六回 隋文帝楊堅之亂 第六十七回 隋文帝楊堅之亂 第六十八回 隋文帝楊堅之亂 第六十九回 隋文帝楊堅之亂 第七十回 隋文帝楊堅之亂 第七十一回 隋文帝楊堅之亂 第七十二回 隋文帝楊堅之亂 第七十三回 隋文帝楊堅之亂 第七十四回 隋文帝楊堅之亂 第七十五回 隋文帝楊堅之亂 第七十六回 隋文帝楊堅之亂 第七十七回 隋文帝楊堅之亂 第七十八回 隋文帝楊堅之亂 第七十九回 隋文帝楊堅之亂 第八十回 隋文帝楊堅之亂 第八十一回 隋文帝楊堅之亂 第八十二回 隋文帝楊堅之亂 第八十三回 隋文帝楊堅之亂 第八十四回 隋文帝楊堅之亂 第八十五回 隋文帝楊堅之亂 第八十六回 隋文帝楊堅之亂 第八十七回 隋文帝楊堅之亂 第八十八回 隋文帝楊堅之亂 第八十九回 隋文帝楊堅之亂 第九十回 隋文帝楊堅之亂 第九十一回 隋文帝楊堅之亂 第九十二回 隋文帝楊堅之亂 第九十三回 隋文帝楊堅之亂 第九十四回 隋文帝楊堅之亂 第九十五回 隋文帝楊堅之亂 第九十六回 隋文帝楊堅之亂 第九十七回 隋文帝楊堅之亂 第九十八回 隋文帝楊堅之亂 第九十九回 隋文帝楊堅之亂 第一百回 隋文帝楊堅之亂

券贈

廿二種	大贈名貴	宮送唐	奉義一	十朝演	唐宮二
陸仙舟圖	陳述仙舟圖	唐夕密出酒舞臺圖	楊雲密出酒舞臺圖	唐宮密出酒舞臺圖	唐宮密出酒舞臺圖
幅	幅	幅	幅	幅	幅
華清池口香泉	五代秘藏經卷四	月宮洗爵兄偕歸國圖	武后割髮兄偕歸國圖	唐宮密出酒舞臺圖	唐宮密出酒舞臺圖
幅	幅	幅	幅	幅	幅

價半

(特價)
八甲優洋六元剪裝
來購半價祇收三元送
裝簿壹匣一紙加送
贈品廿一種
冊價洋十元精裝二巨
送贈品廿種收一元如裝
外贈品廿種收一元如裝

上海(四馬路麥家圈)新華書局發行

翠鳥牌香烟

烤



善吸翠鳥牌香烟者
莫不稱其味醇而
不燥烈
不濃而

10 CIGARETTES
KINGFISHER
CIGARETTES

80-39

國外消息

日本對滿侵略新政策

政治方面取消經濟方面取積極
一線一港主義變為二線二港主義
吉會路開通後的新形勢

(世界新聞社東京特稿) 日本滿洲局長山本，近在日本閣議中，報告滿洲局勢，並發表其對滿政策，以求政府當局之修正。其大意謂：日本對滿政策，在政治方面取消積極政策，而在經濟方面則取積極政策。內閣會議討論結果，通過其對滿政策，其內容與山本之主張相同。所謂經濟積極政策，即指滿洲之開發而言。日本對滿政策，在滿洲之開發，其目的在於使滿洲成為日本之經濟基礎。其手段則在於開發滿洲之資源，並建設交通線。其結果則在於使滿洲成為日本之經濟基礎。其手段則在於開發滿洲之資源，並建設交通線。其結果則在於使滿洲成為日本之經濟基礎。

日政府

耽耽於漢治萍

要求交還鐵道
反對中國國營

(世界新聞社東京特稿) 漢冶萍鐵廠公司會計顧問岡田，最近向該公司報告其對該廠之調查結果。岡田報告謂：該廠之經營，近有不振之勢。其原因在於該廠之管理不善，及對滿洲之開發不力。岡田建議該公司應採取積極之措施，以改善其經營。其建議包括：(一) 採取積極之措施，以開發滿洲之資源。(二) 建設交通線，以促進滿洲之開發。(三) 採取積極之措施，以改善該廠之管理。岡田之建議，已引起該公司之重視。該公司決定採取岡田之建議，以改善其經營。

新加坡設置

世界最大重砲

今後任何強大之兵艦
不能侵入新加坡防線

(世界新聞社新加坡特稿) 新加坡海軍當局，最近宣佈其將在新加坡設置世界最大之重砲。此項重砲，係由英國製造，其口徑為二十四吋。此項重砲之設置，將使新加坡之防線更加堅固。海軍當局表示，此項重砲之設置，將使任何強大之兵艦，都不能侵入新加坡之防線。此項重砲之設置，已引起國際社會之注意。各國均對新加坡之防線表示關切。海軍當局表示，將採取一切必要之措施，以確保新加坡之安全。

日暮西山之英國資本主義

產量衰落之結果，英國資本主義的實施受了一種很大的打擊。在戰前，英國可以對國外為積極的投資，現在則完全相反。英國對國外之投資，已大為減少。其原因在於英國之產量衰落，及對國外之投資減少。英國之產量衰落，已引起國際社會之注意。各國均對英國之經濟表示關切。英國政府表示，將採取一切必要之措施，以改善英國之經濟。

德法間的危機

又是因萊茵區兵問題
德法關係因萊茵區兵問題而趨緊張

(世界新聞社柏林特稿) 德法關係，近因萊茵區兵問題而趨緊張。德國政府最近宣佈，將增加萊茵區之兵額。此舉引起法國政府之不滿。法國政府表示，德國政府之舉，已違反凡爾賽條約之規定。法國政府要求德國政府撤回增加之兵額。德國政府則表示，增加兵額是為了維護萊茵區之安全。德法兩國之關係，已趨於惡化。國際社會均對德法兩國之關係表示關切。各國均呼籲德法兩國應採取和平之方式，以解決萊茵區兵問題。

蘇聯土河航務

戰後世界貿易大發展
運河公司總經理之演講

日在野黨

(世界新聞社莫斯科特稿) 蘇聯土河航務，近有發展之勢。蘇聯政府最近宣佈，將增加土河航務之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對蘇聯之土河航務表示關切。蘇聯政府表示，將採取一切必要之措施，以發展土河航務。蘇聯之土河航務，已引起國際社會之注意。各國均對蘇聯之土河航務表示關切。蘇聯政府表示，將採取一切必要之措施，以發展土河航務。

調查遠東吸煙情形

調查委員會之調查

突起大波瀾

(世界新聞社倫敦特稿) 英國政府最近宣佈，將調查遠東吸煙情形。此舉引起國際社會之注意。各國均對英國之調查表示關切。英國政府表示，將採取一切必要之措施，以調查遠東吸煙情形。英國之調查，已引起國際社會之注意。各國均對英國之調查表示關切。英國政府表示，將採取一切必要之措施，以調查遠東吸煙情形。

捷克斯拉夫與綠色國際

抵制過激主義與紅色國際對抗

(倫敦山八月十九日通訊) 捷克斯拉夫與綠色國際，近有發展之勢。捷克斯拉夫政府最近宣佈，將增加綠色國際之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對捷克斯拉夫之綠色國際表示關切。捷克斯拉夫政府表示，將採取一切必要之措施，以發展綠色國際。捷克斯拉夫之綠色國際，已引起國際社會之注意。各國均對捷克斯拉夫之綠色國際表示關切。捷克斯拉夫政府表示，將採取一切必要之措施，以發展綠色國際。

中比臨時辦

法不久可成

根據平等互惠原則

(世界新聞社北京特稿) 中比臨時辦，近有發展之勢。中國政府最近宣佈，將增加中比臨時辦之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對中國之中比臨時辦表示關切。中國政府表示，將採取一切必要之措施，以發展中比臨時辦。中國之中比臨時辦，已引起國際社會之注意。各國均對中國之中比臨時辦表示關切。中國政府表示，將採取一切必要之措施，以發展中比臨時辦。

北平名醫

黃松山君及其公子

嬰孩自己藥片

(世界新聞社北平特稿) 北平名醫黃松山君，最近宣佈，將增加其診所之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對黃松山君之診所表示關切。黃松山君表示，將採取一切必要之措施，以發展其診所。黃松山君之診所，已引起國際社會之注意。各國均對黃松山君之診所表示關切。黃松山君表示，將採取一切必要之措施，以發展其診所。

日美貿易談

兩條繩繫住日美

(東京二十日電) 日美貿易，近有發展之勢。日本政府最近宣佈，將增加日美貿易之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對日本之日美貿易表示關切。日本政府表示，將採取一切必要之措施，以發展日美貿易。日本之日美貿易，已引起國際社會之注意。各國均對日本之日美貿易表示關切。日本政府表示，將採取一切必要之措施，以發展日美貿易。

法德代表關於

裁軍會議的提議

日本不贊成目前

(路透社二十日電) 法德代表關於裁軍會議的提議，近有發展之勢。法國政府最近宣佈，將增加裁軍會議之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對法國之裁軍會議表示關切。法國政府表示，將採取一切必要之措施，以發展裁軍會議。法國之裁軍會議，已引起國際社會之注意。各國均對法國之裁軍會議表示關切。法國政府表示，將採取一切必要之措施，以發展裁軍會議。

史密士

又發表政見

渠贊成農業救濟案

(路透社二十日電) 史密士，近有發展之勢。史密士最近宣佈，將增加其政見之運輸量。此舉引起國際社會之注意。各國均對史密士之政見表示關切。史密士表示，將採取一切必要之措施，以發展其政見。史密士之政見，已引起國際社會之注意。各國均對史密士之政見表示關切。史密士表示，將採取一切必要之措施，以發展其政見。

科學。冠生園。著名。中秋月餅。本公司經銷各種名產，如中秋月餅、各種糕點等。歡迎各界人士光臨選購。總店：南京路冠生園。分店：河南路、老店九畝地。

嬰孩自己藥片。北平名醫黃松山君及其公子。此藥片專治嬰孩各種疾病，如感冒、發燒、咳嗽等。效果顯著，安全可靠。歡迎各界人士光臨選購。總店：南京路冠生園。分店：河南路、老店九畝地。

壹元兩聽



本報擬於國慶日發行(雙十特刊)徵求下列各種圖畫及文字：

- (一) 武昌起義時真實情形的紀述。
 - (二) 武昌起義時主要人物的歷史。
 - (三) 武昌起義時各種照片。
 - (四) 武昌起義時各主要人物的相片和遺墨。
 - (五) 關於武昌起義和我國革命的詩歌。
 - (六) 能夠充分表現我國革命精神的大幅圖畫。(其長寬度約等於報紙的一頁取雄壯深刻的
- 無論圖畫或文字，願應徵的，請於十月五日以前寄到本報，一經登載之後，即酌量以本報為酬，如須特別報酬的，請函本報商議，無論登載與否，如須將原件退還的，也請聲明。

[illegible]

本報招請各縣分銷員啟事

本報現爲便國內各省愛讀本報者起見擬增請各省各地派銷員手續簡便利益優厚一切辦法詳載簡章如有願担任分銷者函索即寄

王桂香印

本報南京分館設在奇望街江南大旅社內
報廣告及訂閱本報者請就近向大旅社接洽可也
中央日報社各埠各機關惠登本

秋節送禮 宜用此烟

紅金龍

以此為贈
人必歡迎



裝璜華美
品質超群

南洋兄弟烟草公司

琳瑯

皮膚病

癬疥斑疹。統謂之皮膚病。語云癬疥不除。患及心腹。可知皮膚外症。不僅有礙顏貌觀已也。

海波藥。 具清血液解毒之功。舉凡癬疥斑疹。皮膚瘙癢。小兒熱癩瘡。婦女子宮發炎。赤白帶下。服之均有奇效。欲增美皮膚。及治癬熱毒。花柳毒。胎毒。不可不服。

▲定價每瓶二元 ▲每打二十元

上海五洲大藥房發行

總店四馬路 第一支店天后宮橋 第二支店北四川路 各埠五洲分店及各大藥房均有出售

肥瘦瘦瘦 別意弱胖

他是我人。我亦是我人。何以我瘦。而彼人胖。此皆由於體質之強弱。與飲食之精粗。故欲求身體之強健。必先求體質之強。而欲求體質之強。必先求飲食之精。本藥房特製此「**木心參汁**」。能補血強精。健胃開脾。凡體質虛弱者。服之立見奇效。且能使人精神煥發。體力倍增。誠為補身之聖藥也。

每瓶一元二角 每打十二元

行總發上海英租界河南路保和堂藥房

肺病救星

治專 傷寒感冒 咳嗽痰壅 氣喘失音 咯血諸症 一服即愈

每瓶一元 每打十元

本藥房特製此「**肺病救星**」。能清肺化痰。止咳平喘。凡患肺病者。服之立見奇效。且能使人精神煥發。體力倍增。誠為救肺之聖藥也。

上海四馬路 大和藥房發行

中央大戲院

三電 二話 五中 五央

次三刻一點九(戲夜)半點五鐘點三(戲日)
角九角六角五(價夜)角八角五角四(價日)

劇編美大徐 血探偵
演導天小盛

中央大戲院

二電 三話 二北 號二

次三 鐘點九(戲夜)半點五 鐘點三(戲日)
角八角五角四(價夜)角六角四角三(價日)

歷期座正外除此三張本長待一特觀為本
年屆有意觀者包券元售十券廉極優客便院
區隨效入可應願者持洋二每信售計利茲

明星影片公司出品 出品最近 出品武俠 出品影片

明子丁 俠女衣黑
演主

共和戲院

巨片 歐戰 著名 本大歐
史戰歐

今日夜開映

城南通影戲院

(目價)(間時) 就是我
八月十一日起開映

幼頭包 夜場七點半 送日 送包 煙 香 橋 贈 隨 日 初 本院 注意

梅毒雖毒 有六零六

梅毒初患。下部腫痛。下疳破爛。魚口便毒。皮膚癬疥。出水瘡癤。梅毒久患。全身癰爛。毀容鼻。損壞下部。血毒癰積。瘋癲骨痛。毒入內臟。生命堪虞。梅毒雖毒。有六零六。對症聖藥。一物一效。內服解毒。肅清結毒。外搽拔毒。收口瘡毒。內外兼治。痊愈神速。

價目 內服六零六聖藥每瓶一元七角五分 外搽六零六聖藥每盒一元二角 盒二角

上海四馬路 大和藥房發行

先施頂樂園大戲院

奸傑機文著歷大續寶應特
戲作關武名史宋排蓮君煩

(本八十) (本七十)

子開太擇換純貓排狸

先施頂樂園大戲院

映開夜日片影產國
雄英女兒

報日施先閱請明說細詳知欲

先施頂樂園大戲院

以也之聲為無串世描表足皇尤髦指有善色逐請見增本
待易曲高快不為全人摹演以宮有悅也誠為之日聘乘進樂
與當此迎紹長改致飾亂花深日越從起開會此來園
乎身費秋爭兩創造足善與名之佈裝中使劇新優秋之改
來入愛好以幫前就以前樂山佈景鮮富家本戲等氣與良
葉仙羽景先之後會動觀不大富一飽屈所之其各與趣遊
著宮衣戲人良之應應同水如層時一未完角特起戲

新新花園大戲院

本四三
飛龍

新新花園大戲院

薛李董張林夏胡張李劉蔣
瘦曼天大雍人天化彩君一呆
梅麗心公容魂霞直飛兒
子女髦時本二

新新花園大戲院

朔月方易 兒哈張
死先誰(價)怕 雙(戲)

小世界愛華新劇社

本頭 馬 日
氏劉刀 戲甫介

小世界乾坤大劇場

▲查取另不場各子女一待招內場角二洋小位每▲

蔡王陳金單張劉 單金陳王 劉張湯
寶勳滿雪德奎吉 夜元龍雪堂臣祥吉官甫日
山臣棠艷元官祥戲請送寶粉殊九打祭長
本 二 唐 靈酒蟾花蕊孟龍袍江

小世界名伶戲院

▲查取另不場各子女一待招內場角二洋小位每▲

倪任周方應 金金趙劉相黃
竺少伯成榮 芳雪妙永志元雲
生梅林章芳 昌榮玉孝 妙笙鵬祥仙
門鬼雙本後 春堂玉本下

小世界名伶戲院

▲查取另不場各子女一待招內場角二洋小位每▲

天 露 場劇新 片名探偵
刻十四點八 點半 五點至七
點分九至 點九

麒麟場

天蟾舞台

八一二特七二三花三四頭八官包二一官二一花 價夜
十角等十角等角等角等角等角等角等角等角等角等
琴潘王王月小麒劉劉董高
秋雪鳳芸樓楊童麟漢奎志百
芳艷琴芳 蘭華理春軒劉臣官揚歲
榜初神 今夜 封 本 新 頭

丹桂第一臺

四一中電 九二三小客三包三 五正包特 一官花特 價夜
八七次話 十角洋座等座座 角座座座 角座座座 角座座座
雪(少)李陳蓉 劉安蓋劉杜
明麻秀筱娟麗衡筱舒玉文雲
王子英穆 王孟 小 龍 元廷美卿
早諸 地 開 天 開 本 二 時

上海海舞台

高女情文 香 桂 筱 趙 劉 六 盧 郭
美弟 芳弟 女 娥 蘭 君 淨 居 主 省 華
雲 女士 春女士 女士 女士 女士 女士 女士 女士
士女士 士女士 士女士 士女士 士女士 士女士 士女士
御 碑湖馬鳳龍曹放殿后山陰客軍關陽廟

上海海舞台

六五中電一二頭三三四正八官優三包六花優價夜
○五央話角等角等角等角等角等角等角等角等角等
金子曹 趙 趙 劉 賈 趙
少桂包毛玉君泉如琴麗璧韻
山芬 吳 趙 吳 郭 劉 筱 于 雲 聲
(恨扇寶金穿本六五)

林記新舞台

二小三 五二座二 五三正包頭 五正包特 七正花優 價夜
角洋等 分角位等 分角位等 分角位等 分角位等 分角位等
查韓張張筱 筱 筱 張陳劉劉
天鳳質國月紅香菊韻佩喜鳳
影奎彬斌紅 周 劉 紅樓卿鳳卿
早 請 女 織 郎 牛 八 時
降 君

榮記大舞台

一五中電 二正二 三三三 四正頭 五特十 價優 價夜
五九央話 角座等 角座等 角座等 角座等 角座等 角座等
張小袁白白 李 孟林張李沈
少桂小鳳壯 麗樹桂瑞曉
泉元樓英丹春桂君森芬亭芳
▲贊 廷演高 國大鎮 初 本 六 ▲

永安天韻大戲院

雲錦趙周印金小何小譚吳伍繆韓畢何趙
蔣 蘭德獅長樹順瑞紅寶逢黑德小雲君
山 秀芳山猴勝臣馨享梅奎春燈奎樓英茂
(出打)好勤佛歷大重大家新特本台
戲世化史梁排家劇請
(箱棍) ▲帝武 梁 本 頭▲

永安天韻大戲院

徐張尹吳王 章 張王李趙羅
寒顧曉愛少翠擁四惠梅文慧
梅顧霞珠白 墨大血冰 維君君聲因
香秋點虎伯唐

永安天韻大戲院

片新名著司公片影星明映口
道 得 音 觀

報日韻天閱請明說細詳知欲



真色天然和雪淡
略施蘭粉巧裝成
雙妹老牌蘭花粉



雙妹老牌花露水
價目：大號四角八分 二號一角八分
小號二角三分 四號一角二分

此粉以皮膚藥料，及蘭花精液配成，芬芳撲鼻，男女常用，能治皮膚癢，時屆夏令，衣衫輕薄，微菌易浸，沐浴之後，將粉塗其身體，以免毒菌浸入皮膚，屆時佳品，居家旅行，不可少也。



雙妹老牌花露水
價目：大號四角八分 二號一角八分
小號二角三分 四號一角二分



雙妹老牌花露水
價目：大號四角八分 二號一角八分
小號二角三分 四號一角二分

本行暢銷卅餘年
各省均設分行
各埠廣洋貨店均有代售
中國廣生行有限公司啟

上海新聞

市黨部嚴禁賽狗

▲限令中國股東董事退出
▲賽場場子予以嚴厲處分
上海租界賽狗場，昨接市黨部訓令，限令中國股東董事退出，並嚴厲處分賽場場子。據悉：該賽狗場，係由英商經營，近來因賽狗場內，常有賭博，且場內常有華人，因之引起社會不滿。市黨部為維護社會風化，特發此令，限令該場中國股東董事，於三日內退出，否則將予以嚴厲處分。

納稅會議

▲市黨部嚴禁賽狗
▲賽場場子予以嚴厲處分
上海租界賽狗場，昨接市黨部訓令，限令中國股東董事退出，並嚴厲處分賽場場子。據悉：該賽狗場，係由英商經營，近來因賽狗場內，常有賭博，且場內常有華人，因之引起社會不滿。市黨部為維護社會風化，特發此令，限令該場中國股東董事，於三日內退出，否則將予以嚴厲處分。

警備政訓部籌備國慶紀念

▲作大規模的慶祝與宣傳
▲借天蟾舞台舉行游藝跳舞
警備政訓部為慶祝國慶，特籌備國慶紀念。據悉：該部已決定於國慶日，作大規模的慶祝與宣傳，並借天蟾舞台舉行游藝跳舞。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

國慶紀念

▲作大規模的慶祝與宣傳
▲借天蟾舞台舉行游藝跳舞
警備政訓部為慶祝國慶，特籌備國慶紀念。據悉：該部已決定於國慶日，作大規模的慶祝與宣傳，並借天蟾舞台舉行游藝跳舞。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

市黨部將設市金庫

▲起章組織條例
▲自國府頒布後，上海特別市
市黨部為加強財政，特設市金庫。據悉：該部已擬定組織條例，並自國府頒布後，上海特別市。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

不相干機關

▲不得擅自捕人
▲不得擅自搜查
市黨部為維護人權，特發令各機關，不得擅自捕人，不得擅自搜查。據悉：該部已決定，凡各機關，如有擅自捕人，或擅自搜查者，將予以嚴厲處分。

改組偵查隊

▲縮小範圍
▲專偵偵查隊
市黨部為加強偵查，特改組偵查隊。據悉：該部已決定，將原偵查隊，縮小範圍，專偵偵查隊。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

拒毒週

▲法律組會議
▲議決事項八件
市黨部為拒毒週，特召開法律組會議。據悉：該部已決定，將原法律組，改為拒毒週。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

于夫人歿後

▲于夫人歿後
▲于夫人歿後
于夫人歿後，其家屬已將遺體，運往上海。據悉：于夫人係著名人士，其歿後，其家屬已將遺體，運往上海。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

公益慈善團體註冊辦法

▲註冊規則已由市政會議通過公布
▲各團體均須遵照註冊後方予保護
市政府為加強公益慈善團體，特制定註冊辦法。據悉：該部已決定，將原註冊辦法，改為公益慈善團體註冊辦法。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

矢田的行動

▲矢田的行動
▲矢田的行動
矢田的行動，已引起社會關注。據悉：矢田係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

連破失竊案

▲連破失竊案
▲連破失竊案
連破失竊案，已引起社會關注。據悉：連破係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

利用天兵之新發明

▲利用天兵之新發明
▲利用天兵之新發明
利用天兵之新發明，已引起社會關注。據悉：利用係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

維履艱

▲維履艱
▲維履艱
維履艱，已引起社會關注。據悉：維履係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

大華牌煤球

▲大華牌煤球
▲大華牌煤球
大華牌煤球，已引起社會關注。據悉：大華係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

月宮飯店

▲月宮飯店
▲月宮飯店
月宮飯店，已引起社會關注。據悉：月宮係著名人士，其行動已引起社會關注。此外，該部並決定於國慶日前後，在各區舉行游藝大會，以資慶祝。

十萬元贖款

李國瑞放回

前廣東巡按使李國瑞，於本月五日，由滬乘車返粵，其家屬及隨員，均隨同前往。據悉：李氏在滬期間，曾與各方要人接洽，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

姦夫殺夫

原呈綁票匪 稽查有嫌

上月間，滬東某路，發生一宗姦夫殺夫案。死者為某路某號之某，其妻某氏，因姦夫某，將其殺害。案發後，警方曾派員調查，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

失足落水

慘遭溺斃

昨日清晨，滬東某路，發生一宗失足落水案。死者為某路某號之某，其妻某氏，因姦夫某，將其殺害。案發後，警方曾派員調查，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

女兒被拐逃

遇害後被尋回

北四川路某號，發生一宗女兒被拐逃案。死者為某路某號之某，其妻某氏，因姦夫某，將其殺害。案發後，警方曾派員調查，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

破獲賭窩

大獲勝於滬北

昨日，滬北某路，發生一宗破獲賭窩案。警方曾派員調查，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

工部局施種牛痘

華人及貧苦西人
均得享此權利

自十月一日起，工部局在下列各衛生分處，開始施種牛痘，不取分文。華人及貧苦西人，均得享此權利。

西人衛生分處：
中區漢口路二十三號
每日下午四時至五時（星期日及星期日不在內）
東區漢口路五十七號
每日下午四時至五時（星期日及星期日不在內）
西區漢口路四十八號
每日下午四時至五時（星期日及星期日不在內）
北區漢口路四十八號
每日下午四時至五時（星期日及星期日不在內）

地方通信

南通：南通縣政府，為整頓縣政，特派員分赴各鄉鎮，調查民情，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

鎮江：鎮江縣政府，為整頓縣政，特派員分赴各鄉鎮，調查民情，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

蘇州：蘇州府政府，為整頓府政，特派員分赴各縣，調查民情，並曾向各方籌款，以贖其家屬。現已籌得十萬元，遂於昨日放其家屬回粵。李氏家屬在滬期間，曾受到各方之禮遇，並曾向各方表示謝意。

有意外之效

凡記憶力薄弱，或思想簡單，皆屬腦力衰弱之故。服百齡機，大補腦力，思想敏捷。血氣養命之本，服百齡機，補血生精。少年虧損，或年老虛衰，以致腎虧精枯，服百齡機，有添益之功。

百齡機

開胃 飲食不足，則元氣衰。服百齡機，數天，胃納宏開，飯量大增，直接扶助元氣。

潤腸 大便數天不通，血中發生毒素，連服百齡機二三天，腸中滋潤，大便通利。

潤肺 百齡機，有潤肺清痰之功。服後肺力強大，永無咳嗽痰多氣急諸病。

滋陰 遺精失眠等症，大半陰虧所致。服百齡機，滋陰補陽，遺精立愈。夜眠甜暢。

補虛 體虛者大忌服補。百齡機補而不膩，補中帶潤，故大補虛弱之體，病後尤宜。

補腦 凡記憶力薄弱，或思想簡單，皆屬腦力衰弱之故。服百齡機，大補腦力，思想敏捷。

補血 血氣養命之本，服百齡機，補血生精。

生精 少年虧損，或年老虛衰，以致腎虧精枯，服百齡機，有添益之功。

九福有限公司發行

上海國內外各大藥房均有出售

商情

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

拆厘

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

匯外

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

債公

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

輪船

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

金市

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

匯外

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

債公

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

輪船

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

金市

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

匯外

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

債公

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

輪船

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

金市

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

匯外

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

債公

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

輪船

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

金市

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

匯外

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

債公

昨日市況：昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。美棉市況，昨日市況，漸趨平穩。人心亦漸安定。

红与黑

扇月……………巴塵
 愛神之降臨……………沉默
 蝦蟇……………戴望舒譯

屠戶

巴庫

第一章 因為戲，所以說到吃，因為吃，所以……

雖然會有人反對，說是今年這一季，戲是不能唱，反對的理由或是同法律一樣，然而這地方，法律就永遠是被習慣支配，戲是仍舊由當事人把班子從浦市請來，搭了台，開了鑼，按着鄉紳的嗜好，唱着下來了。

唱戲是使神歡喜的事。我們雖不曾見過神打哈哈，但一些當地老太太，一些小孩子，一些靠擺賭攤為生的閒漢子，一些官，一些生意人，……的確是同神分到了不少喜悅了。他們這些人，在平時，全是省儉的人，一些不省儉的人在平時也無可花錢的地方，因這社戲一開始，於是自然而然的可以把錢的用處得到了。譬如說，平常時節我們有錢也不能拿錢去請一個人來恭維，但把這揮霍的大量給同胞就知，因了唱戲，因了唱戲有着那打官的習俗，於是這錢的用處就成了有意義的事了。其次是買坐位，買茶，買點心，也可以把這省儉下來的

以及鄉紳老太太，小軍官的姨太太，省議員的小姐等人的趣味，編排着三國志，封神榜，施公案，以及各樣和戲唱下來的，誰也不明白這戲是唱什天還是四十天就可以唱完！要神來說，這夠了，就可以不唱，恐怕這事也辦不到吧。唱戲是爲神，但爲神唱戲的地方當事人，若是錢不花完，若是家中人還不厭倦戲，若是做生意的同擺攤的還以爲收入不夠，這戲即或是神已厭倦不看，他們也不能讓牠就此舞台啊。

至於官家人，那才更不會掃地方人的興把戲的日子縮短呀！他們不是蠢人，（這當然你們也總有知道的，）名唱一正間，凡是衙門中人，也多有一種理由找錢取挹，他們這些好親鄰，正閒得生得病，既不想成天抗檣下場操演操靶，又不至於成天出差，地方上有一有戲唱，那才真是運！有了戲，他們也就從新找到當副爺的責任了，他們於是捧

紅 與 黑	紅 與 黑
第三十號	第三十號

11

口維持秩序。分班派十二個人到戲場官棚子上一坐，彈壓一切，當然戲是得看了。此外茶同瓜子點心也就用不着出錢。那些輪不到當值的呢？就更好。他們可以到戲台後去抽頭，把抽頭得來的錢拿去賭博，又可以到酒館子裏去吃麵喝酒，身上的號褂子是省路會眼的免票。他們可以到三五成羣的到橋頭去同來看戲的苗女人開玩笑，摸摸奶子，說一點粗話淫話，到這時候是不愁缺少標緻的苗女人的。他們在散了戲以後，喝醉了，玩夠了，就把號衣鈕扣解開，兜着風，走回營去，一面口上時着軍歌或戲文中秦瓊罵一類悲壯蒼涼字句。這是一些快活人，獨在地方上有戲時，這氣分便得了機會盡量發露了，至於平時，也不怎樣無聊！

氣力的。請你用力，擠上前一點，我們可以到台邊一點，縱經不慣台上人唱的戲文，至少也可以看清楚台前的人物。岳飛，黃忠，蔣平，實二墩，……這些全是大人物，我們不能不承認。雖然是裝的，聽他們咳嗽，喊人，邁步走路，至少起碼是比坐在兩旁官棚的干把外額的英雄得多。一個台上的員外，比起這裡看座上戴起茶晶眼鏡喝蓋碗茶的紳士，也彷彿遠更使人感到那相貌堂堂尊嚴。一個旦角，風塵處也總超過這里小姐的十倍。更能使男人心癢。無怪乎看戲的人有這樣多了，無怪乎這里這樣熱鬧。我們男人的性情，不是常常帶了莫名其妙的奢望心，想在大中找英雄，首領，菩薩，大王，等等來崇拜傾倒壓在管領我們的上流人中，除了少數的少數，有幾個是值得我們在險

樣多年青年的人，鄉下人，與作生意的人。若辦選舉的人，知道應用這種辦法於選舉，是必定可以得別比用其他方法召集的二十倍多選民的。這樣多人都願意從遠遠近近的另一地方來，站一天或坐一天，看聽戲台上幾個穿花衣的把臉塗得醜態不像人的怪東西唱喊哭打，這真有味的事！這耐心，這誠心，是比任何處有的知識的人用同一趣味與同一尊敬來聽一個學者講演還值得佩服的。若果我們明白了這些人對這種感到興奮，是如何的深，我們也就不會再以為美國人看打拳的狂熱，與英國人比球的狂熱為可笑了。雖說歐美的文明人是不與這中國鄉下人相同，他們有的是絲禮帽同硬性的白襯衣，還有雪白的領子，以及精緻的絲手套，與象牙作把的手杖，用錢也總是講金銀，講鈔票，但仍有些優待地方是一樣，拿來打比是不至於不相稱啊！

你好讀者，不怕癢，不怕頭痛，不怕累，不怕氣味逼人。（氣味逼人是免不了的，這里有廚子，有製牛皮廠的經理，還有……）隨我來到這坪臺看戲吧。

從戲台上，這里的人，是把一切好的可以傾心的模型全找到了。全場的人都聚着，台上的混亂與神鬼的顯隱，給了這些原始民族以驚訝中的興奮。每一個簡單的心都儘這戲的情調躍躍着，連那在平時專以打戲盤過日子的心爲台上，到了這里也似乎只能放下心上那一台戰事一舉，觀衆手與口的戰爭戰爭搖動了。他們看戲也看餓了，就吃麵，吃包子，吃豆粉，吃……誰知道這樣吃傷食了是不是非就生病，我們不可的事。誰知道他們憑甚麼信仰敢吃？這樣又那樣。他們的眼看到那大托盤涼麵粉從這面遞到那面去，眼看到那驚慌的饒鴨鴨子在一個斯斯文文的十八九歲女人手下撕得碎成小塊，眼看到那大碗裏面的青芹，（彷彿是單是用來惹的惑的。）眼看到小孩子哭着喊要

中華民國十七年九月廿一日

沒有見過這種情形的人，也許將疑心以爲這是更偉大的一幕劇！然而這樣說是不行的，這樣說彷彿描寫了這地方的人了。這些人，並不是半睡半醒，當此時才來顯出各人的腹量，競爭於饕餮的。能夠吃是無法的事。半時不是放縱時候，這時却非放縱不可了。我們還可以放心，本地人，很少有因此得着重胃病病的，這地方，醫院就沒有一個，沒有醫院的地方，大概一切極度的病與奇怪的病，總不至於產生戲子呢，也總有人想明白吧。其實因了有戲享樂是一樣的。除了唱，他們也就是吃喝，在台上打筋斗耍刀，着力的是比坐着的看戲人費力的，但因此也就吃下的東西了。他們的運氣，是并不是看戲人爲壞的，一個唱完了一曲戲的角色還可以拿賞錢去戲台後邊賭骰子，輸了也算得是輸了這一天他的嗓子。（輸嗓子的事，不是成天有不少滾的東西在幹嗎？）一個戲子他還有另外的好運氣在，譬如唱且角唱小生，他能因他的裝扮出色而得到一種巧遇，但這種不是這一章書上應提及的事，所以不說了。

若果是一年三百六十天這地方全是那摩唱戲下去，若果是這戲唱下去是可能的事，那麼，這地方不知將成爲什麼地方。戲唱得久，我們可以想起一個人的可憐情形來了。

在下一章裏我將提起這可憐的人，怎樣便覺得可憐的原故。

愛神之降臨

鳥語清脆，陽光明媚，
薔薇花開遍幽谷，
和風送來紫丁香之氣味，
我無須如是濃郁的春之感覺。

沉默

紅 紅
與 與
黑 黑
第三十號 第三十號

三 四

索倍拉納(Ca Scherana) 西班牙語，意爲郡主(譯者註)，一個女販子的女兒。她母親的這綽號是因爲她的肥胖而高大的身材以及她用來對待市上的婦人們的，強迫別人而退私私的傲慢態度而起的。這桑黛達是村莊中最俊俏的少女啊！……一個狡猾的棕色的小姑娘，口舌伶俐，眼睛活潑；她具有一般魔鬼的美，可是由於她的日光的刺人的靈活，和她用來矯作良意和性弱的機巧，她盡奪了全村的少年人。她的未婚夫是迦拉復思迦，是一個勇敢的漁人，他能站在一根大木上到海裏外去，可是他是很難餓，沉默寡言又容易拔出刀來。禮拜日他和她來對他說話的時候，迦拉復思迦用他的新視的眼睛，向他的四周射出那似乎是在搖擺起整個村莊，田野，海灘和大海，使他們來和他爭奪他的親愛的微桑黛達的目光。

婦人，勝利地微笑着說她們已覺得牠在動着，又爭論着吃什麼藥纔會好。她們拿幾匙香蜜當食物，使香味將那動物引起來，而且當牠正在嘗着這有味道的食品的時候，她們便將醋和胡葱汁灌進去淹牠，這樣牠便會飛快地逃出來了。同時，她們在那少女的肚子上，貼上些神效的藥物，使那蝦蟆沒有一刻安適，這樣牠便會跳跑了：這些藥物就是漆着煙酒和香膏的掩架；蘸着柏油的黑炭；城中的神醫畫着符，蓋着所羅門的印的符紙。薇柔驚遽打着厭厭的寒慄，揉曲着她的手足，她被可怕的嘔吐所搖動着，好像她正要把吐出自己心臟來一樣；可是那蝦蟆卻連一只腳都不屑伸出來，於是過，索性情便向天高聲的呼求着。這些藥物從沒有能夠趕出這毒蟲去，於是拉，還不如聽牠去，不使那少女吃苦好些，而且還要餵養牠，使牠不單是靠着那漸漸變白下去，瘦小下去的可憐的少少女的血來養活自己。

有一天，一個使人驚詫的消息傳進了拿查萊特。拉，勞伯格的女兒的身上有了「一個動物」；她的肚子脹起來了；她的臉色；她的呢咕驚動了全個教會，使她的失聰的母親發狂，又使那些吃驚的隣女們都跑過來。有些人對於這種滑稽笑着。『把這故事去講給迦拉復恩回去聽罷！……』可是那些最輕易相信別人的人們，當着看見那漁人！他不久之前，還是一個外教人，一個駭人的渾神者！悲哀地，失望地，走進那村中的小教堂，去請求他的愛人的痊愈的時候，他們便停止了那對於薇萊黛達的取笑和疑心了。

這是一個使這不幸的女子苦痛着的奇怪而可怕的病；她，那些溺惑奇蹟的鄰人以為，有一隻蝦蟆在肚子里裏。有一天，她在附近的河流水溝中溺了些水，於是那壞畜生便溜到她肚子裏去，在那裏，它便不停地肥大起來。那些害怕得發抖的鄰居的婦女們，都跑到拉，勞伯格的茅舍中去看那少女。她們莊嚴地摸着那以脹的肚子，又在那些緊裹的皮膚上找着那緊聚着的畜生的起伏。有幾個年紀更老是有經驗的

「因為拉，索倍拉納很窮，她的女朋友們都在幫助她。那些流氓帶着那從城裏最出名的茶店索倍得的糕餅來，在那海灘上，在打漁完畢後。有人爲她選擇蝦尾可以煎成極好的湯的魚，放在一邊。鄰女們在火上熬了一罐稀粥，倒在碗中，慢慢地小心地送到拉，索倍拉納的茅舍中來。每天下午，一碗一碗的朱古力茶繼續地送過來。」

「薇桑黛達反對着這過度的好意。她吃不下去了！她已吃飽了！可是她的母親還反對着她的生毛的鼻子湊上前去，帶着一種專橫的神氣對她說：『吃啊！我叫你吃啊！』薇桑黛達達達達達想她身上所有的東西了！

拉，索倍拉納便對於那個躲在她的女兒的肚子裏的神秘的動物，生出一種秘密而不能形容的同情。她將她擁擠出來，聽見牠。這是牠的驕傲！爲了牠，全個村莊的人均注意着牠的茅舍，鄰居的婦女們後不停地走過來，而且，在到路路上，婦人們纔向她問訊牠的女兒的消息。」

（未完）

蝦
蟆

亦不必潔白之裙裾，
與黃金色之長髮，
飄忽於波紋漾漾之湖邊，
散漫美之誘惑。

看見Metetrachlo之二度敬，
愛神便降臨了，
且在我心之深處，
開始其撫摩。

爲紀念這幸福，
誠懇就是我之讚頌，
縱橫慣了之筆桿兒，
更莫想表現那感動。

Blosco Ibáñez ^{III}

戴望舒譯

我的朋友說：『我在鄰近伐克斯的拿查萊特的漁村中消夏。婦女們都到鎮上去賣魚；男子們有的坐着他們的三角帆船出去，有的在海灘上扳着網。而我們這些洗海水浴的人呢，我們白天睡覺；在晚上，我們在我們的門前，點着蒼蠅海波的燈光，或是當聽見蚊子嗡嗡地響着來擾我們的清閒的時候，我們用手掌拍着。

『那醫生——一個勇敢而善嘲的老人——來坐在我的棚架下，於是手邊放着一個水壺或是西瓜，我們便開始談着他的那些海上的或星陸上的輕信的診客。有時我們數說起微寒笨達的病，便笑起來了。她是拉

三 四